

Inspekcja Ochrony Środowiska
Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie

ul. Bartycka 110A
00-716 Warszawa

tel./fax: 651-07-07, 651-06-60, 651-06-76
http://www.wioś.warszawa.pl e-mail:

IN. JK. 411/23-IL/17-06

Klauzula o niejawności informacji zawartych w protokole:

Zawarte w protokole informacje dotyczące danych technicznych, technologicznych, handlowych lub organizacyjnych, których ujawnienie mogłoby naruszyć przepisy ustawy z dnia 22 stycznia 1999 r. o ochronie informacji niejawnych lub danych jednostkowych w rozumieniu ustawy z dnia 26 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej są zastrzeżone.

PROTOKÓŁ KONTROLI

przeprowadzonej w Mieście i Gminie Grodzisk Mazowiecki
ul. Kościuszki 32A 05-825 Grodzisk Maz. daty 9.01.2007 r.
grupyowej. Główna siedziba przy ul. Chłanowskiej 2,

na terenie Miasta /Gminy Grodzisk Maz.

Kontrola przeprowadzona została przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie w dniach 9.01.2007 r.

Podstawa prawna – art. 9 i 11 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska (Dz. U. Nr 112 z 2002 r. poz. 982 z późniejszymi zmianami).

Rodzaj kontroli –

planowa sprawdzająca

Okres objęty kontrolą –

stan aktualny

Data ostatniej kontroli Inspekcji Ochrony Środowiska – 31.01.2006 r.

Kontrolę przeprowadzili:

1. Jenny Kotanowski posiadający stałe upoważnienie do kontroli nr 19/2007 wydane przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w Warszawie oraz upoważnienie nr IN./...../...../06,
2.

Próbobiorcy / ekipa pomiarowa:

1. upoważnienie nr IN./...../...../06
2. upoważnienie nr IN./...../...../06
3. upoważnienie nr IN./...../...../06

W kontroli uczestniczyli:

- | | | | | |
|---------|-----------------|---------------------|------------|----------|
| 1. | imię i nazwisko | <u>Z</u> stanowisko | instytucja | w dniach |
| 2. | imię i nazwisko | <u>Z</u> stanowisko | instytucja | w dniach |

Kierownictwo kontrolowanej jednostki:

1. Maria Grabowska - z-ca Burmistrza tel. 22 755 51 46 na stanowisku od
2. Robert Lewandowski - Dyś. Złwik tel. 22 755 61 77 na stanowisku od

O kontroli poinformowano: 1 w

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie

ul. Bartycka 110A
00-716 Warszawatel.: 651-07-07, 651-06-60
fax.: 651-06-76

- 2 -

Informacji do protokołu podczas kontroli udzieliła Elżbieta Mission - kierownik oświaty i szkolenia i eksploatacji kamionów. Niniejsza kontrola ma na celu ocenę zgodności z dyrektywą 91/271/EWG dla aglomeracji Grodzisk Maz. w zakresie spełniania wymagań Prawa Wodnego i Traktatu Akcesyjnego.

I Dane niezbędne do oceny zgodności z dyrektywą 91/271/EWG dla aglomeracji Grodzisk Maz.
(zał nr 1 i 2)

1. Nazwa aglomeracji : Grodzisk Maz.
2. Gminy wchodzące w skład aglomeracji :
Grodzisk Maz., Milanówek, Podliśce
3. Wielkość aglomeracji z Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych i Ateliers (RLM) - 176 839.
4. Adres oświaty : ul. Chłanowska 2,
05-815 Grodzisk Maz.
5. Przepustowość oświaty - 10500 m³/d
6. Przepustowość oświaty w RLM - 147 000
Ei/ dla BZTS - 840 m³ O₂/dm³

7. Procentowy udział ilości ścieku ograniczył w RLM (miejscowości) w ilości ścieku powstałego w aptomeracji Grodzisk Maz. w RLM - 83,1%
8. Rezerwa ilości ścieku w 2006r. - 9396 m³/d
9. Rezerwa ilości ścieku w RLM = 127472 dla BZT₅ = 814 mg O₂/dm³ w 2006r.
10. Procentowy udział rezerwy ilości ścieku w RLM w ilości ścieku powstałego w aptomeracji Grodzisk Maz.: 72,1%
11. Średnie stężenie BZT₅ w ściekach surowych w 2006r. - 814 mg O₂/dm³
12. Średnie stężenie ChZT w ściekach surowych w 2006r. - 1613 mg O₂/dm³
13. Średnie stężenie zawiesiny w ściekach surowych w 2006r. - 960 mg/dm³
14. Średnie stężenie azotu ogólnego w ściekach surowych w 2006r. - 81,3 mg N/dm³.

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie

ul. Bartycka 110A
00-716 Warszawatel.: 651-07-07, 651-06-60
fax.: 651-06-76

- 3a

15. Średnie stężenie fosforu ogólnego: w ściekach
wynosił w 2006r. - 15,4 mg P/dm³
16. BZT₅ w ściekach wynosił 2006r. - 25 mg O₂/dm³
17. ChZT w ściekach wynosił w 2006r. - 75,9 mg O₂/dm³
18. azotaminy og. w ściekach wynosił 2006r. - 29 mg/dm³
19. azot ogólny w ściekach wynosił 2006r. - 45,9 mg/dm³
20. fosfor ogólny w ściekach wynosił 2006r. - 2,5 mg P/dm³
21. Ogólne ocenie spełnienia wymagań Dyrektywy
poziomego aptomerażu Górnego Ma.
- aptomeraż spełnia warunki wystarczające,
wyprowadzenie aptomerażu w oryginalnie
 - aptomeraż nie spełnia wymagań Dyrektywy
w zakresie osiągnięcia minimalnego procentu
redukcji zanieczyszczeń lub stopnia doposażenia,
maksymalnego w ściekach wynosił w zakresie
azotu ogólnego.

1/

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie

ul. Bartycka 110A

00-716 Warszawa

tel.: 651-07-07, 651-06-60

fax.: 651-06-76

-4-

UWAGA: Analizy wykonywane są przez własne laboratorium i wyniki zlokalizowane na terenie ogólnym, w oparciu o próby średniodobowe proporcjonalne do przepływu.

Obecnie do ogólnych dopływaj, również iueli z Brwinou w ilości $222568 : 365 = 610 \frac{3}{4}$ w 2006r, powinno, że w analizie do Krajowej Programu Ogólnego iueli: Komunalny i aploneraja Brwinu wystąpi osobno (por. 191 zał. nr 2).

22. Wskaźnik podległości Tadumlu ramiecynein dla stanu istniejącego wynosi $62,5\%$,
(+ $110250 \text{ RLM} : 176839 \text{ RLM} \times 100\%$).

dla stanu projektowanego - wskaźnik wynosi:
 83% (+ $147000 : 176839 \times 100\%$).

23. Stopień ogólny:

istniejący - dostępność (mech. + ogólny)

projektowany - zadowalający z uwzględnieniem NIP

(na drodze biologicznej, wspomaganie chemii).

24. Ilość osadów w 2006 r. – 3842,4 Mg
o urodzeniu 18,93%, co odpowiada
727,37 Mg s.m.o./rok. Oddane do dalszej
utrzymacji 3674 Mg o urodzeniu 20,6%
co odpowiada 756,8 Mg s.m.o./rok.

Oddawca – Konsorcjum EKO-ERDE i GEA-NOVA
Sp z o.o.

Zpadek i decyzja nr 44/UM-2/05/2005
z dnia 21.01.2005 r. Prezydenta m.st. Warszawy,
uregulowanie prowadzenia odbioru odpadów
(osadów) jest wymienione w umowie przy
ul. Marywilskiej 44 w Warszawie. Decyzja jest
ważna do 31.01.2013 r. (komplet decyzji w
aktach WIOŚ).

Kontrolującemu przedstawiono zestawienie badań
osadów wykonanych w 2006 r. wykonanych
przez laboratorium WTAŚ i Politechniki
Warszawskiej oraz IOŚ (zał. nr 4).

EL

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie

ul. Bartycka 110A

00-716 Warszawa

tel.: 651-07-07, 651-06-60

fax.: 651-06-76

- 6 -

II Stan formalnoprawny.

Gminie Grodzisk Maz. nie porada powstanie wodogosp. nie odprowadzanie ścieków z oczyszczalni przy ul. Chłanowskiej 2.

Ze względu na prowadzone inwestycje modernizacji oczyszczalni, u decyzji z dnia 23.08.2006r nr 90/06/05 marnotek wprowadzone uwarunkowania

ochrony i Miasta i Gminy Grodzisk Maz.

Termin płatności opłaty podlegającej za korzystanie ze środowiska w zakresie

u/v odprowadzania ścieków za I półrocze 2006r.

Termin płatności jest odroczone do dnia 31.12.2009r. (rat nr 5)

III Pozostałe odpady wytworzone u wyniku oczyszczania ścieków u 2006r.

- ścieki - 100,9 Mg

- ścieki - 250,62 Mg

✓ Odbiór - analogicznie jak osady ściekowe.
E4

IV Opłaty za korzystanie ze środowiska

I półrocie 2006r. - ZWIł przedstawia zastrzeżenia o nierzeczności z opłatami.
(zał nr 6).

Informacje dot sposobu uiszczenia opłat przedstawiane są do uwiadomienia i WIOŚ w Warszawie.

V Stan aktualny realizacji inwestycji modernizacji oryginalnej.

4. Część Suchosa oraz modernizacji WKF mieści się w podpisanym kontrakcie z wykonawcą, który wygrał przetarg na H/W prace i podpisał umowę z Grupą Brodnicki Mar. - firma K.T.S. ELPOM S.A. ul. Prunhowska 24 05-830 Nadanym.

Aktualnie rozpoczęto już wymienione obiekty:

- zbiorniki WKF
- zbiorniki retencyjne suchości doworazyl
- przepompownie suchości doworazyl
- osadniki pokopulacyjne,

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie

ul. Bartycka 110A
00-716 Warszawa

tel.: 651-07-07, 651-06-60
fax.: 651-06-76

- 8 -

- pompownie filtracji,
- pompownie osadu flokagulacyjnego,
- pompownie wody technologicznej,
- oraz budynki administracyjne.

Załącznik nr. 7 stanowi harmonogram wykonawczy (bez warunków) przedstawiony i zaakceptowany przez Gminę Grodzisk Maz.

2. Część osadowa

Gmina Ławerna (planuje) wybudowanie suszarni osadów ściekowych o wyd. 26,7 Mg/d, co odpowiada ok. 4,8 Mg s.m.c/d. Gmina ^{otrzymać} ~~aprecjacja~~ dofinansowanie w/w inwestycji w ramach projektu Funduszy Spójności. Pierwszy przetarg na inwestycję został rozstrzygnięty w grudniu 2006r. i umiarkowany, a po wdrożeniu preliminarza budżetu o ok. 100% przez jedynego oferenta.

W/w informacji udzielił Pan Urszula Chmurska

- koordynator J.R.P. (jednostki realizującej projekt)
- pracownik UM i G Grodzisk Maz.

El -

VI Spis załączników

1. } tabele oceny ryzyka z dyrektywy, 91/271/EWG
2. } dla aglomeracji Gódrisk Mar.
3. }
4. badania osadzi ściekowych z 2006,
5. decyzje - memoriały o odroczeniu opłat
6. rozstrzygnięcia o uiszczeniu z opłatami
7. harmonogram realizacji inwestycji.

1- 69

Kierownictwo kontrolowanej jednostki poinformowano o prawie wniesienia umotywowanych zastrzeżeń i uwag do treści protokołu przed jego podpisaniem oraz o prawie odmowy podpisania protokołu i możliwości przedstawienia swojego stanowiska na piśmie w terminie siedmiu dni.

Niniejszy protokół sporządzono w 2. jednobrzmiących egzemplarzach i po odczytaniu podpisano. Wszystkie strony pierwszego egzemplarza protokołu dwustronnie paraflowano. Dokonano wpisu w książce kontroli pod pozycją nr... 74.....

Jeden egzemplarz podpisanego protokołu przekazano przedstawicielowi kontrolowanej jednostki Z-ca Burmistrza - Marii Grabowskiej

(imię i nazwisko, stanowisko służbowe)

Grodzisk Maz. dnia 4.01.2007r.

URZĄD MIEJSKI
w Grodzisku Mazowieckim
05-825 Grodzisk Mazowiecki
ul. Kościuszki 32a
tel.: (0-23) 255-45-34, 755-20-16

strona kontrolowana

Główny Specjalista

mgr inż. Jerzy Kołaczewski

strona kontrolująca

z up. Burmistrza

Maria Grabowska

Z-ca Burmistrza

przedstawiciele innych jednostek
uczestniczących w kontroli

REGON: 000 52 47 89
NIP: 529-12-14-227
PKD: 4511
EKD: 45112

% udziału Skarbu Państwa:

Posiadane certyfikaty:

- ISO:

- EMAS:

KIEROWNIK
Oczyszczalni Ścieków
i Eksploatacji Kanalizacji Sanitarnych

mgr inż. Elżbieta Misson

Załącznik nr 2

Ocena zgodności z dyrektywą 91/271/EWG dla aglomeracji w województwie mazowieckim, które:

- powinny spełniać wymogi Prawa wodnego i Traktatu Akcesyjnego w terminie do dnia 31 grudnia 2005r. lub wcześniej
 - powinny spełnić wymagania w latach 2006 – 2010
- według stanu w dniu 31 grudnia 2006r., w oparciu o wykaz aglomeracji z Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków komunalnych z aneksem z maja 2005r.

Lp.	Nazwa aglomeracji	Gminy wchodzące w skład aglomeracji	Wielkość aglomeracji z Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych i Aneksu [RLM]	Adres oczyszczalni ścieków	Przepustowość projektowana			Rzeczywista ilość ścieków dopływających w 2006r.			Stężenie zanieczyszczeń w ściekach surowych dopływających w 2006r. do oczyszczalni ¹ [mg/l]						Stężenie zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych odprowadzonych w 2006r. ¹ [mg/l]					Ogólna ocena spełnienia wymagań przez aglomerację ¹ (uwagi)
					m ³ /dob	RLM	7/4 x 100 %	m ³ /d	RLM	10/4 x 100 %	BZT ₅	ChZT ₅	Zawiesina ogólna	azot ogólny	fosfor ogólny	DZT ₅	ChZT ₅	Zawiesina ogólna	azot ogólny	fosfor ogólny		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
DELEGATURA																						
	Gródzisk Maz.	Gródzisk Maz. Poddębice Milanów	146 839	Gródzisk Maz. ul. Chłanowska 2	10.500	147 000	83,1 %	3.429.530	127.472	42,1 %	814	1613	960	863	154	25	459	69	499	2,57	niedostatek wzrostu w zakresie awaryjnym	

Lat nr 1

1) w oparciu o próby średniodobowe proporcjonalne do przepływu z częstotliwością określoną w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006r. w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137 poz. 984).
UWAGA! W przypadku braku takich badań, należy wykorzystać inne dostępne dane z wyraźnym zaznaczeniem braku spełniania wymagań wynikających z ww. rozporządzenia Ministra Środowiska w części dotyczącej sposobu poboru prób ścieków.

2) uznaje się, że aglomeracja jest w stopniu wystarczającym wyposażona w oczyszczalnie ścieków, jeżeli ich przepustowość osiąga wielkość co najmniej 80% średniodobowej ilości ścieków (wyrażonej w RLM) powstających w aglomeracji – zapis z punktu 7 – Krajowego Programu oczyszczania Ścieków Komunalnych.
 Dla spełnienia wymagań Dyrektywy dodatkowo muszą być osiągnięte minimalne procenty redukcji zanieczyszczeń w oczyszczalniach lub nie przekroczone maksymalne dopuszczalne stężenia zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych:

Parametr	Stężenie maksymalne [mg/l]	Minimalny procent redukcji [%]
BZT ₅	25	70-90
ChZT	75, 9	75
Zawiesina ogólna	29, 35 (dla RLM > 10 000) 60 (dla RLM 2000 – 10 000)	90
azot ogólny ³⁾	15 (dla RLM 10 000 – 100 000) 49, 9	70
fosfor ogólny ³⁾	2 (dla RLM 10 000 – 100 000) 2, 5	70-80
		70-80
		80
		80

3) dla oczyszczalni > 10000 RLM lub w innych przypadkach opisanych w załączniku nr 1 do rozporządzenia Ministra Środowiska

2 at nr 2

ZALECANA PRZEZ KOMISJĘ EUROPEJSKĄ TABELA SUMARYCZNA DLA DYREKTYWY 91/271/EWG

Załącznik do rozporządzenia Komisji (UE) 2013/1254 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wykonania dyrektywy 91/271/EWG																	
nazwa	wielkość	aglomeracja	wskaznik podłączenia ładunku zanieczyszczeń w ściekach wytwarzanego w aglomeracji do sieci kanalizacyjnej	przepustowość oczyszczalni	stopień oczyszczania	stopień oczyszczania				końcowa data do której aglomeracja powinna spełnić wymagania dyrektywy 91/271/EWG	opis projektu: A – rozbudowa kanalizacji; B – zwiększenie przepustowości oczyszczalni C – budowa nowej oczyszczalni D – modernizacja oczyszczalni E – ...	data zakończenia realizacji projektu	nakłady inwestycyjne			ogółem	
						zawiesina ogólna	ChZT	BZT ₁	azot ogólny				fosfor ogólny	kanalizacja	oczyszczanie ścieków		unieszkodliwianie osadów
RLM	%	RLM	%	RLM	0, 1, 2, 3-P, 3-N, 3-NP, 3-M	[mg/l] lub [%]				dzień/miesiąc/rok	12	13	14	15	16	miliony EURO	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
176839	72%	110250	2	29	759	25	499	257	—	—	—	—	—	—	—	—	
176839	83,9%	147000	3-NP	35	125	15	10	10	31.12.2010	31.12.2008 + rozruch	D A E	31.12.2008 + rozruch	—	—	756,8*	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Objaśnienia:

- 0 – brak oczyszczania
- 1 – oczyszczanie mechaniczne
- 2 – oczyszczanie dwustopniowe
- 3-P – oczyszczanie zaawansowane z usuwaniem fosforu
- 3-N – oczyszczanie zaawansowane z usuwaniem azotu
- 3-NP – oczyszczanie zaawansowane z usuwaniem azotu i fosforu
- 3-M – inny zaawansowany sposób oczyszczania

(*) rubryka dodana przez WIOŚ w Warszawie

Załącznik 3

* co odpowiada 3674 Mg
wywiezionego osadu o
wielkości ~ 20,6%

** osad po prasie 3842,4 Mg o uwodnieniu 18,93%
7,973 27 m.c.m.

ZESTAWIENIE BADAŃ OSADÓW ŚCIEKOWYCH ZA ROK 2006

Lat nr 4

Nazwa wskaźnika	Data wykonania badania						Wartość średnia	
	1.03.06	16.05.06	5.07.06	4.09.06	8.11.06			
Odczyn pH	7,2	7,3	7,5	7,2	7,2			
Zawartość % s.m.	20,5	19,8	18,2	18,-	18,-			
Zawartość subst.org. % s.m.	70,7	63,0	65,8	64,7	65,6			
Zawartość azotu org. % s.m.	2,39	2,0	5,9		5,6			
Zawartość azotu amon. % s.m.	0,82	0,87	0,25	0,03	0,14			
Zawartość fosforu org. P ₂ O ₅ % s.m.	—	5,44	2,3	1,9	1,4			
Zawartość wapnia i magn. % s.m.	1,76 0,24	2,97 0,33	5,7 0,57	4,6 0,43	4,7 0,83			
Kadm Cd mg/kg s.m.	2,0	7,5	0,23	1,83	2,-			
Chrom Cr mg/kg s.m.	83,4	80,30	265,0	196,6	42,7			
Miedź Cu mg/kg s.m.	172,0	174,24	402,-	297,2	243,-			
Nikiel Ni mg/kg s.m.	194,0	191,9	295,0	244,6	240,-			
Ołów Pb mg/kg s.m.	160,0	93,4	45,7	29,72	47,2			
Cynk Zn mg/kg s.m.	1360,0	1226,6	1624	1395,0	1718,-			
Rtęć Hg mg/kg s.m.	2,4	3,3	1,4	1,2	1,63			
Liczba żywych jaj pasożytów jelit. w kg s.m.	brak	8 żywych jaj	769 szt	833 szt	brak			
Zawartość węglu org. C org. % s.m.	36,6	36,1	—	—	—			
Zawartość potasu K ₂ O % s.m.	0,14	0,05	—	—	—			
Bakterie chorobotw. z rodz. Salmon.	tak	tak	obecne	tak	brak			

KIEROWNIK
Oczyszczalni Ścieków
i Eksploatacji Kanałów Sanitarnych
mgr inż. Grzegorz Wójcik
4.01.2007